

»Sem vesela, da sem prišla v to skupino. ... Zdaj šele ugotavljam, da to znanje, če bi ga imela že prej, če bi že prej vedela toliko reči, ko se srečujemo, ko si izmenjujemo mnenja, bi bilo lepo. Zame je lepo, zame je življenje lepše.«

Dorica Žuber, udeleženka programa **UŽU – Izzivi podeželja**

»I am glad I have come to this group. ... I realised just now, that if I possessed all this knowledge before, if only I had known all these things that I get when we meet and exchange our views, it would have been wonderful. To me it is wonderful, for me life is more wonderful.«

Dorica Žuber, participant of the Rural literacy programme

Strokovne in osebne izkušnje so prispevali Professional and personal experiences were provided by:

Uroš Brežan, župan, Občina Tolmin **mag. Katja Dovžak**, Ministrstvo za izobraževanje, znanost, kulturo in šport
Karla Kofol, Tolminski muzej **mag. Almira Pirih**, direktorica, Posoški razvojni center **mag. Vesna Erhart**, Lokalna akcijska skupina – LAS **Brigita Bratina Peršin**, Posoški razvojni center **Patricija Rejec**, Posoški razvojni center **Peter Domevšek**, Posoški razvojni center **mag. Estera Možina**, Andragoški center Slovenije **dr. Petra Javrh**, Andragoški center Slovenije
Udeleženke treh izvedb programov UŽU – Izzivi podeželja Participants in various editions of the Rural literacy programme
Učence Osnovne šole Bovec Students of the Bovec Primary School

Program **Usposabljanje za življenjsko uspešnost – Izzivi podeželja** je razvil **Andragoški center Slovenije** v sodelovanju s številnimi učitelji praktiki. The Rural literacy programme has been developed by Slovenian Institute for Adult Education in cooperation with several adult educators – practitioners.

Hvala vsem. Thank you all.

Vodja projekta / Project Manager: **mag. Zvonka Pangerc Pahernik** **Zasnova videa / Concept of video:** **mag. Estera Možina**, **mag. Zvonka Pangerc Pahernik**, **Ajda Turk**

Scenarij / Written by: **Ajda Turk** **Režija / Directed by:** **Jure Plešec** **Kamera, montaža / Camera, Editing:** **Jure Plešec** **Obdelava zvoka / Sound processing:** **Miha Klemenčič** **Glasba / Music and sound:** **Tminski madrigalisti (Nikola Rutar, Damir Mrak, Rok Cuder, Marko Magajne, Domen Jeriha)**, **Grajska, različni avtorji / various artists Jamendo.com** **Oblikovanje / Design:** **Jure Plešec** **Foto / Photo:** **arhiv Posoškega razvojnega centra (Patricija Rejec, Tatjana Šalej Faletič, Mateja Skok)**, **arhiv LAS za razvoj (Robert Zabukovec, Božo Uršič)**, **Jure Plešec** **Koordinacija / Coordinated by:** **Ajda Turk** **Strokovni sodelavci / Experts:** **Manuel Kuran, Patricija Rejec, Darjan Novak** **Tehnična produkcija / Technical production:** **Oblikovalnik, www.oblikovalnik.com** **Prevod / Translation:** **Amidas d.o.o. Izdajatelj in producent / Publisher and production:** **Andragoški center Slovenije (ACS) / Slovenian Institute for Adult Education (SIAE)**, **zanj: mag. Andrej Sotošek, v. d. direktorja** **Izdano / Published:** **Ljubljana, februar 2013** **Naklada / Edition:** **200** **Dostopno / Available at:** **http://tvu.acs.si/paradaucenja/**

Publikacija je financirana s podporo programa Vseživljenjsko učenje Evropske unije in Ministrstva za izobraževanje, znanost, kulturo in šport. Izvedba tega projekta je financirana s strani Evropske komisije. Vsebina publikacije je izključno odgovornost avtorja in v nobenem primeru ne predstavlja stališča Evropske komisije. This project has been funded with support from the European Commission and Ministry of Education, Science, Culture and Sport. This publication reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.



STKANE ZGODBE HANDMADE STORIES

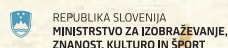
PODEŽELJE KOT PRILOŽNOST ZA RAZVOJ PISMENOSTI
IN TEMELJNIH ZMOŽNOSTI

RURAL AREAS AS AN OPPORTUNITY FOR
THE DEVELOPMENT OF BASIC SKILLS AND KEY COMPETENCES

Projekt: Uresničevanje prenovljenega Evropskega programa za učenje odraslih 2012–2014 v Sloveniji
Project: Implementation of the renewed European Agenda on Adult Learning 2012–2014 in Slovenia

Video-publikacija je sestavni del prizadevanj Slovenije za uresničevanje ciljev strateškega okvira **Izobraževanje in usposabljanje 2020 na področju izobraževanja odraslih**. Navezuje se na mnoga prednostna področja prenovljenega **Evropskega programa za učenje odraslih za obdobje 2012–2014** s posebnim poudarkom na zagotavljanju priložnosti odraslim, da razvijejo temeljne zmožnosti, znanja ter oblike pismenosti, na krepitvi medgeneracijskega sodelovanja in partnerstev na lokalni ravni, v tem primeru na podeželju, ter na kakovosti dela izobraževalcev odraslih in storitev ponudnikov izobraževanja odraslih. Izpostavljena je tudi prenosljivost modela izobraževalnega programa razvoja pismenosti odraslih in izkušenj pri njegovi implementaciji na druga vsebinska in geografska področja.

This video-publication is a constituent part of Slovenian endeavours for the implementation of the **Education and Training 2020 strategic framework** in the field of adult education. Its contents refer to several priority fields of the renewed **European Agenda for Adult Learning in the period 2012–2014** with special emphasis on providing opportunities for adults to develop all forms of basic skills and key competences, intensifying intergenerational cooperation and partnerships at local level, in this particular case in rural areas, as well as on assuring quality of adult educators' and provider institutions' services. In addition, the transferability of the rural literacy programme's model for the development of adult literacy, and experiences gained through its implementation to other topical and geographical areas is set out.



S PODPORO PROGRAMA VSEŽIVLJENJSKO UČENJE EVROPSKE UNIJE WITH THE SUPPORT OF THE LIFELONG LEARNING PROGRAMME OF THE EUROPEAN UNION

HANDMADE STORIES

RURAL AREAS AS AN OPPORTUNITY FOR THE
DEVELOPMENT OF BASIC SKILLS AND KEY COMPETENCES

CHALLENGES OF SLOVENIAN RURAL AREAS

OPPORTUNITIES

AGEING POPULATION

NATURE CONSERVATION

ENVIRONMENTAL PROTECTION

HEALTHY FOOD PRODUCTION

LACK OF INITIATIVE

RICH CULTURAL HERITAGE

FRAGMENTED FARMS

COOPERATION

INADEQUATELY EDUCATED & UNEMPLOYED YOUNG

CULTURAL INSTITUTIONS

HANDMADE STORIES

MUNICIPALITIES

LAS

LOCAL ACTION GROUP

OTHER INSTITUTIONS

PRC

SOČA VALLEY DEVELOPMENT CENTRE

EDUCATIONAL INSTITUTIONS

WWW.PRC.SI

RURAL LITERACY PROGRAMME

TARGET GROUP

Participants are adults, mostly from rural areas, motivated to acquire basic and new skills for improvement of their economic and social situation, and also to start additional activities on their farms.

PROGRAMME GOALS

Participants gain basic skills and competences, personal initiative and entrepreneurship above all, which help them to identify and evaluate their own potential and opportunities of rural environment from (self) employment point of view.

EFFECTS

Participants are supported to develop their ideas, to prepare a plan for implementation of activities in the local environment and to understand the principles of sustainable development. Their findings contribute to expanding their existing educational needs or creating new ones.

PRODUCED AND SOLD AT HOME

Participants have learnt how to grow crops in the garden for their own family and wider social network or sell their products at the market. Together they have published a book.

BETWEEN PAST AND PRESENT

The programme was related to local history. Participants have sewed clothes that were worn by women in 18th century. They present them at various promotional events.

FROM SHEEP TO PRODUCT

Participants in Bovec manufacture products out of wool that remains after shearing. These are presented and sold to tourists in a shop, which was opened at the end of the programme.

- ➔ TRANSFER OF SPIRITUAL AND MATERIAL HERITAGE TO OTHERS
- ➔ CONTRIBUTION TO A BETTER QUALITY OF LIFE FOR ALL AND TO SUSTAINABLE LOCAL DEVELOPMENT
- ➔ THE POSSIBILITY OF TRANSFERRING THE PROGRAMME AND EXPERIENCE TO OTHER TOPICAL AND GEOGRAPHIC AREAS

STKANE ZGODBE

PODEŽELJE KOT PRILOŽNOST ZA RAZVOJ PISMENOSTI IN TEMELJNIH ZMOŽNOSTI

IZZIVI SLOVENSKEGA PODEŽELJA

STARAJOČE SE PREBIVALSTVO

POMANJKANJE INICIATIVNOSTI

VAROVANJE OKOLJA

PRIDELOVANJE
ZDRAVE HRANE

OHRANJANJE DEDIŠČINE

SODELOVANJE

TOLMINSKI MUZEJ

OBČINA TOLMIN

OBČINA BOVEC

OSNOVNA
SOLA BOVEC

OBČINA KOBARID

DRUGE USTANOVE

STKANE
ZGODBE

LAS
LOKALNA
AKCIJSKA
SKUPINA

PRC
POSOSKI
RAZVOJNI
CENTER
WWW.PRC.SI

PRILOŽNOSTI

OHRANJANJE NARAVE

RAZDROBLJENA GOSPODARSTVA

NEUSTREZNA IZOBRAZBA
IN BREZPOSELNOST MLADIH

IZOBRAŽEVALNO NEDEJAVNI

AKTUALNE POTREBE

120-URNI PROGRAM

BOLJŠA IZOBRAŽEVALNA IZKUŠNJA

USPOSABLJANJE ZA ŽIVLJENJSKO USPEŠNOST – IZZIVI PODEŽELJA

Ciljna
skupina

Vključujejo se odrasli, pretežno prebivalci podeželja, ki so motivirani za pridobitev temeljnih zmožnosti in novih znanj za izboljšanje svojega ekonomskega in socialnega položaja na podeželju ter za izvajanje osebnega dopolnilnega dela ali dopolnilne dejavnosti na kmetiji.

Cilj
programa

Udeleženci pridobivajo temeljne zmožnosti in znanja – predvsem samo-iniciativnost in podjetnost, s katerimi lažje prepoznavajo in vrednotijo lastne potenciale ter možnosti podeželskega okolja z vidika (samo)zaposlitve.

učinki

Udeleženci lažje izoblikujejo zamisli in načrt za izvajanje dejavnosti v lokalnem okolju ter razumejo načela trajnostnega razvoja. Njihova spoznanja prispevajo k razširitvi ali k drugim, novim izobraževalnim potrebam.

PRIDELANO IN PRODANO DOMA

Udeleženci so se naučili pridelati pridelke na vrtu za svojo družino ali širšo socialno mrežo (svoje izdelke prodajajo na tolminski in kobariški tržnici). Skupaj so izdali publikacijo z istim naslovom.

MED ZGODOVINO IN SEDANJOSTJO

Program se je nanašal na lokalno zgodovino. Udeleženke so sešile obleke, ki so jih ženske nosile v času Tolminskega punta, l. 1713. Predstavljajo jih na različnih promocijskih srečanjih.

OD OVCE DO IZDELKA

V Bovcu udeleženke iz volne, ki ostaja od striženja ovac, izdelujejo izdelke. Te predstavljajo in prodajajo turistom v trgovini, ki so jo odprli po končanem programu.

- ➡ PRENOS DUHOVNE IN MATERIALNE DEDIŠČINE NA DRUGE
- ➡ PRISPEVEK K BOLJŠI KAKOVOSTI ŽIVLJENJA VSEH IN K VZDRŽNEMU LOKALNEMU RAZVOJU
- ➡ MOŽNOST PRENOSA PROGRAMA IN IZKUŠENJ NA DRUGA VSEBINSKA IN GEOGRAFSKA PODROČJA